

2. Kas nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/43/EÜ, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtte sõltumata isikute rassilisest või etnilisest päritolust, sätteid arvesse võttes tuleb selle artikli 2 lõike 2 punkti b tõlgendada nii, et see keelab liikmesriikidel kaudselt diskrimineerida isikuid etnilise päritolu alusel, kui siseriiklikud õigusnormid näevad ette, et muu päritolu või kodakondsusega isikute ees- ja perekonnanimed tuleb perekonnaseisutunnistustel kirjutada ladina tähtedega ja ilma diakriitiliste märkideta, ligatuurideta või muude kohandusteta, mida kasutatakse mitmesugustes keeltes?
3. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 18 lõiget 1, mis näeb ette, et igal Euroopa Liidu kodanikul on õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil, ning artikli 12 esimest lõiku, mis keelab diskrimineerimise kodakondsuse alusel, arvesse võttes tuleks neid sätteid tõlgendada nii, et liikmesriikidel on keelatud näha oma õigusnormidega ette, et perekonnaseisutunnistustel tohib ees- ja perekonnanimesid kirjutada ainult riigikeele tähtedega?
4. Kas Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 18 lõiget 1, mis näeb ette, et igal Euroopa Liidu kodanikul on õigus vabalt liikuda ja elada liikmesriikide territooriumil, ning artikli 12 esimest lõiku, mis keelab diskrimineerimise kodakondsuse alusel, arvesse võttes tuleks neid sätteid tõlgendada nii, et liikmesriikidel on keelatud näha oma õigusnormidega ette, et muust rahvusest või kodakondsusega isikute ees- ja perekonnanimed tuleb perekonnaseisutunnistustel kirjutada ladina tähtedega ja ilma diakriitiliste märkideta, ligatuurideta või muude kohandusteta, mida kasutatakse mitmesugustes keeltes?

(¹) EÜT L 180, 19.7.2000, lk 22; ELT eriväljaanne 20/01, lk 23.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Naczelny Sąd Administracyjny (Poola Vabariik) 13. oktoobril 2009 — Oasis East sp. z o.o. versus rahandusminister

(Kohtuasi C-395/09)

(2009/C 312/34)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Naczelny Sąd Administracyjny

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Oasis East sp. z o.o.

Vastustaja kassatsioonimenetluses: rahandusminister

Eelotsuse küsimused

Kas ühenduse õigus (eriti nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas, artikli 17 lõige 6; nüüd nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artikkel 176) annab liikmesriigile õiguse kohaldada siseriiklikke õigusnorme, mis välis- ja maksukohustuslase õiguse tasumisele kuuluva maksu vähendamiseks või tasumisele kuuluvate maksude vahe tagasi- saamise õiguse teenuste impordi korral, millega seoses maks- takse tasu otse või kaudselt isikule, kelle elukoht, asukoht või juhatuse asukoht on siseriiklikus õiguses nn maksuparadiisina määratletud piirkonnas või riigis, kusjuures sellist keeldu kohal- dati liikmesriigis juba ühenduse liikmelisusele eelnenud ajal?

Eelotsusetaotlus, mille esitas Tribunale ordinario di Bari (Itaalia) 12. oktoobril 2009 — s.r.l. Interedil, likvideerimisel versus Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

(Kohtuasi C-396/09)

(2009/C 312/35)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale ordinario di Bari

Põhikohtuasja pooled

Vastulause esitaja: s.r.l. Interedil, likvideerimisel

Vastustaja: Fallimento Interedil Srl, Banca Intesa Gestione Crediti Spa

Eelotsuse küsimused

1. Kas 29. mai 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1346/2000 (¹) artikli 3 lõikes 1 toodud mõistet „võlgniku põhihuvide kese” tuleb tõlgendada, lähtudes ühenduse või siseriiklikust õiguskorrast, ning kui seda tuleb teha, lähtudes esimesest, siis milles see mõiste seisneb ja missugused on „põihuvide keskmee” kindlakstegemisel määravad tegurid ja asjaolud?

2. Kas määruse (EÜ) nr 1346/2000 artikli 3 lõikes 1 ette nähtud eelduse, mille kohaselt „[ä]riühingu [...] puhul peetakse vastupidiste tõendite puudumisel tema põhihuvide keskmeks registrijärgset asukohta”, kummutab see, kui tuvastatakse tegelik ettevõtlustegevus mõnes teises riigis kui äriühingu registrijärgse asukoha riik, või tuleb selleks, et seda eeldust võiks pidada kummutatuks, tuvastada, et äriühingul ei ole olnud mingit ettevõtlustegevust riigis, kus on tema registrijärgne asukoht?
3. Kas see, kui äriühingul on kinnisvara, võlgnikust äriühingu teise äriühinguga sõlmitud ja kahte hotellikompleksi käsitlev üürileping ning pangaasutusega sõlmitud leping mõnes teises liikmesriigis kui äriühingu registrijärgse asukoha riik, kujutab endast asjaolusid ja tegureid, millest piisab, et pidada määruse (EÜ) nr 1346/2000 artiklis 3 ette nähtud ja registrijärgsele asukohale tähtsust omistavat eeldust kummutatuks, ning kas nendest asjaoludest piisab, et asuda seisukohale, et äriühingul on „tegevuskoht” määruse (EÜ) nr 1346/2000 artikli 3 lõike 2 tähenduses?
4. Kas juhul, kui otsus kohtualluvuse kohta, mille Corte di Cassazione tegi oma viidatud määruses nr 10606/2005, põhineb määruse (EÜ) nr 1346/2000 artikli 3 tõlgendusel, mis erineb Euroopa Ühenduste Kohtu omast, ei võimalda seda ühenduse õigusnormi niisugusena, nagu seda on tõlgendanud Euroopa Kohus, kohaldada codice di procedura civile artikkel 382, mille kohaselt on Corte di Cassazione kohtualluvuse kohta tehtud otsus lõplik ja siduv?

(¹) EÜT L 160, lk 1; ELT eriväljaanne 19/01, lk 191.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesfinanzhof (Saksamaa) 14. oktoobril 2009 — Scheuten Solar Technology GmbH versus Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

(Kohtuasi C-397/09)

(2009/C 312/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Kassatsioonkaebuse esitaja: Scheuten Solar Technology GmbH

Vastustaja kassatsioonimenetluses: Finanzamt Gelsenkirchen-Süd

Eelotsuse küsimused

- a) Kas nõukogu 3. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/49/EÜ eri liikmesriikide sidusühingute vaheliste intressimaksete ja litsentsitasude suhtes kohaldatava ühise maksustamissüsteemi kohta (¹) artikli 1 lõikega 1 on vastuolus õigusnorm, mille kohaselt arvatakse laenuintressid, mille on ühe liikmesriigi äriühing maksnud teises liikmesriigis asuvalle sidusühingule, esimesena nimetatud äriühingu puhul ettevõtlusmaksuga maksustatava summa hulka?
- b) Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav: kas direktiivi 2003/49/EÜ artikli 1 lõiget 10 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriikidel on võimalus jätta direktiiv kohaldamata ka siis, kui sama direktiivi artikli 3 punktis b sätestatud sidusühingu kriteeriumid olid intressimaksete tegemise ajal katkematult täitmata lühemat aega kui vähemalt kaks aastat?

Kas sellisel juhul võivad liikmesriigid maksva äriühingu puhul tugineda vahetult direktiivi 2003/49/EÜ artikli 1 lõikele 10?

(¹) ELT L 157, lk 49; ELT eriväljaanne 09/01, lk 380.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Østre Landsret (Taani) 14. oktoobril 2009 — Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning ja KID-Holding A/S versus Skatteministeriet

(Kohtuasi C-398/09)

(2009/C 312/37)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Østre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Kaebuste esitajad: Lady & Kid A/S, Direct Nyt ApS, A/S Harald Nyborg Isenkram- og Sportsforretning ja KID-Holding A/S

Vastustaja: Skatteministeriet